



# Retina Suisse

Per salvare la vista

## Verbale della 46<sup>a</sup> Assemblea generale ordinaria di Retina Suisse

Data: 12 aprile 2025  
Orario: ore 10.00 - 11.30  
Luogo: Hotel Best Western Bern, Zeughausgasse 9, 3011 Berna  
Conduzione: Susanne Trudel, Presidente  
Protocollo: Stephan Hüsler, Direttore

### 1. Benvenuto ed elezione delle scrutinatrici e degli scrutinatori

La Presidente dà il benvenuto alle socie e ai soci e agli ospiti presenti. Porge un saluto speciale alla Presidente onoraria Christina Fasser e al membro onorario Urs Hildebrand. Dà inoltre un caloroso benvenuto agli ospiti d'onore: il Prof. Yvan Arsenijevic e il Prof. Wolfgang Berger, nonché il Direttore dell'UCBC Pierre-Alain Uberti. Quest'ultimo, dopo aver ringraziato per l'invito, ha salutato l'assemblea a nome dell'associazione mantello. Partecipano pure alcuni nuovi membri. Anche a loro la Presidente dà un caloroso benvenuto.

Sono presenti 65 membri con diritto di voto, 27 persone sono scusate.

**Risoluzione:** Eveline Delétraz e Hanspeter Stalder vengono eletti scrutinatori all'unanimità.

### 2. Approvazione dell'ordine del giorno

Non sono state presentate mozioni prima dell'Assemblea generale.

**Risoluzione:** l'ordine del giorno è approvato all'unanimità.

### 3. Approvazione del verbale dell'Assemblea generale del 27 aprile 2024

**Risoluzione:** il verbale dell'Assemblea generale 2024 è approvato all'unanimità con i rispettivi ringraziamenti.

Retina Suisse, Ausstellungsstr. 36, 8005 Zurigo, info@retina.ch, 044 444 10 77

**retina.ch**



## 4. Rapporto annuale e relazione finanziaria con bilancio d'esercizio 2024 e relazione dell'ufficio di revisione

La Presidente presenta il rapporto annuale e ringrazia la Direzione, le collaboratrici e i collaboratori per il loro grande impegno nel 2024.

**Risoluzione:** il rapporto annuale 2024 viene approvato all'unanimità.

Il tesoriere Matthias Bütikofer presenta il bilancio d'esercizio e la relazione finanziaria. Spiega perché l'associazione è facilmente in grado di sopportare il deficit. Esprime soddisfazione in merito all'aumento degli aiuti finanziari da parte dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali. Il motivo del deficit è dovuto al fatto che nell'anno in esame non abbiamo ricevuto nuovi lasciti. Tuttavia, tali fluttuazioni sono normali e non si possono influenzare.

La società di revisione BDO AG, Zurigo, raccomanda all'Assemblea generale di approvare il bilancio d'esercizio 2024.

**Risoluzione:** il conto annuale con bilancio al 31 dicembre 2024 e il conto economico dal 1° gennaio 2024 al 31 dicembre 2024 sono approvati all'unanimità.

**Risoluzione:** l'Assemblea generale concede il discarico al comitato e alla Direzione con 56 voti a favore e nessun voto contrario o astensione.

## 5. Elezioni

### 5.1. Onorificenze

Christina Fasser tiene i discorsi di laudatio per il Prof. Yvan Arsenijevic e il Prof. Wolfgang Berger. Propone di assegnare a entrambi il titolo di membro onorario.

Il professor Arsenijevic è stato a capo del gruppo di ricerca presso l'Hôpital Jules-Gonin di Losanna. Faceva sempre le domande giuste, anche quelle critiche, e si è fortemente impegnato a favore dello sviluppo di una terapia genica per una rara forma di RP. A tale scopo ha visitato anche piccoli villaggi in Algeria. È coinvolto anche nello sviluppo e nella ricerca sulle cellule staminali, un settore di cui continuerà a occuparsi anche dopo il suo pensionamento ufficiale.

Il Professor Berger ha fondato e diretto l'Istituto di genetica molecolare medica dell'Università di Zurigo. È stato un forte sostenitore della



## Retina Suisse

diagnostica genetica di rare malattie oculari: in tale ambito ha scoperto e descritto diversi nuovi geni. È anche il promotore dello Swiss Eye Research Meeting SERM, che offre alle giovani scienziate e ai giovani scienziati l'opportunità di presentare il loro lavoro una volta all'anno. In tale occasione, Retina Suisse premia le migliori presentazioni. Molti dei nostri membri devono la loro diagnosi precisa al lavoro del Professor Berger e del suo team.

**Risoluzione:** l'Assemblea generale elegge con un forte applauso il Prof. Arsenijevic e il Prof. Berger quali membri onorari.

Il Prof. Berger desidera esprimere i suoi più sinceri ringraziamenti e si rallegra di poter collaborare con Retina Suisse anche in futuro. Pure il Prof. Arsenijevic è visibilmente toccato da questa onorificenza. Sembra che la maggior parte delle richieste provenienti dalla Svizzera siano rivolte a Retina Suisse. L'associazione svolge un eccellente lavoro d'informazione alle e ai pazienti.

### 5.2. Commiati

Susanne Trudel ha deciso di non ripresentarsi per una rielezione. La Vicepresidente Brigitte Hübschi ringrazia la Presidente uscente per la piacevole e intensa collaborazione in seno al comitato. Sotto la sua guida, Retina Suisse si è separata con successo dalle strutture della Federazione svizzera dei ciechi e deboli di vista. Susanne Trudel succederà a Stephan Hüsler come Direttrice a partire dal 1° dicembre 2025.

Susanne Trudel ringrazia per l'onorificenza, come pure per l'ottima collaborazione in seno al comitato e con la Direzione. Desidera inoltre ringraziare il suo compagno Hanspeter Stalder per il sostegno.

Anche Jean Seiler è stato eletto nel comitato dieci anni fa. Con lui, Retina Suisse ha trovato un membro di comitato con ampie conoscenze nell'ambito delle disabilità visive. Ne abbiamo beneficiato attraverso i numerosi e interessanti articoli scritti per il Retina Journal. Con le sue conoscenze ha contribuito attivamente ai lavori di comitato e spesso è intervenuto per condurre i nostri gruppi di parola.

Jean Seiler ringrazia per l'onorificenza, per i momenti ricchi di emozioni e per l'amicizia di cui ha beneficiato in quanto membro di comitato. Ha potuto contribuire alla trasformazione di un'organizzazione di auto-aiuto in una



## Retina Suisse

dinamica organizzazione di pazienti. Ringrazia tutte e tutti calorosamente e augura il meglio per il futuro.

### 5.3. Presentazione dei nuovi membri di comitato

La Presidente propone di eleggere Sibylla De Vries, Claudia Genini, Josephine Hayley-Barker, Markus Imboden e Ruedi Kùchler quali nuovi membri di comitato. Le candidate e i candidati si presentano brevemente.

**Risoluzione:** l'Assemblea generale elegge in blocco le candidate e i candidati per il periodo di mandato 2025/2026, senza voti contrari o astensioni.

### 5.4. Comitato

Gli attuali membri di comitato Matthias Bütikofer, Brigitte Hübschi, Jeannine Sutter, Eveline Zimmermann e Tamara Zoller si rimettono a disposizione per una rielezione.

**Risoluzione:** i membri di comitato esistenti sono rieletti in blocco e all'unanimità per il periodo di mandato 2025/2026.

### 5.5. Presidio

Il comitato propone Laurent Delétraz come Presidente.

**Risoluzione:** l'Assemblea generale elegge all'unanimità Laurent Delétraz come Presidente per il periodo di mandato 2025/2026.

### 5.6. Ufficio di revisione

**Risoluzione:** BDO AG viene rieletta revisore dei conti per il periodo di mandato 2025/2026 senza voti contrari o astensioni.

## 6. Quota annuale 2026

La Presidente ringrazia tutte e tutti i membri per il sostegno attivo alla nostra associazione. Molte e molti arrotondano generosamente la loro quota associativa.

**Risoluzione:** la quota annuale 2026 di 60.00 CHF (min.) è approvata all'unanimità.



## 7. Varie ed eventuali

### 7.1. Incontro regionale 2025

Jeannine Sutter presenta l'incontro regionale per la Svizzera tedesca. Il 4 ottobre si farà visita alla scuola per cani guida di Allschwil.

Laurent Delétraz organizza un incontro regionale nella Svizzera occidentale. Sempre il 4 ottobre, visiteremo il Musée cantonal des Beaux-Arts di Losanna con una visita guidata per ciechi e ipovedenti.

### 7.2. Altri eventi nel 2025

Josephine Hayley-Barker riferisce sugli incontri programmati di Retina Suisse Youth. L'11 maggio si è svolta una visita tattile al Museo Nazionale, mentre il 9 e 10 agosto abbiamo trascorso un fine settimana all'insegna dell'avventura a Engelberg.

La Presidente cita anche i restanti eventi che si svolgeranno quest'anno.

### 7.3. Assemblea generale 2026

La 47<sup>a</sup> Assemblea generale ordinaria è prevista per il 18 aprile 2026 e si svolgerà ancora una volta presso l'Hotel Bern di Berna.

## 8. Conclusione della Presidente

La Presidente invita tutte e tutti a partecipare al programma di conferenze. Vi sarà una traduzione simultanea.

La Presidente chiude l'Assemblea generale alle ore 11.30.

12 aprile 2025

Per il verbale

Stephan Hüsler  
Direttore

Susanne Trudel  
Presidente